

HGV HORGEN NEWS



Rochaden bei Horgens Detaillisten



Energiestadt Horgen
Gemeinde fördert Solarenergie

Gratulationen
zur bestandenen LAP

Offene Lehrstellen
Jetzt bewerben

Die Vermarktung von Immobilien ist eine anspruchsvolle Aufgabe. Wir kennen die Stolpersteine!

Ihre Immobilie ist etwas Besonderes und sollte auch professionell vermarktet werden. Dafür sorgen wir: mit guter Beratung, hochwertigen Fotos und Videos, die Ihre Immobilie ins richtige Licht rücken, effektiven Marketingmassnahmen und einem transparenten Verkaufsprozess.

Wir schätzen Ihre Liegenschaft, berechnen die Grundstückgewinnsteuer und begleiten den Verkaufsprozess bis zur Eigentumsübertragung und das alles zu fairen und transparenten Konditionen.

Durch kompetente Beratung und persönliche Betreuung schaffen wir Vertrauen bei Verkäufers und Käufer.

Ich freue mich auf Ihre Anfrage.



immishop zimmerberg

Gabriela Doescher
Ihre Immobilien-Expertin
seit 2008

immishop-zimmerberg.ch
info@immishop-zimmerberg.ch
079 700 94 94



Liebe Leserinnen und liebe Leser

Die Sommerferien sind bereits wieder vorbei, ich hoffe Sie hatten eine wunderbare Auszeit vom Alltag. Manchmal frage ich mich, wie es eigentlich zum sogenannten Alltag gekommen ist? Jeder Tag ist ja an und für sich einzigartig und nur einmal erlebbar. Trotzdem werten wir die einzelnen Tage und Eindrücke anders. Der Sonnenaufgang am Meer wird wahrgenommen, dass die Sonne bei uns jeden Tag über dem See aufsteigt, ist normal. Wenn wir unsere Wahrnehmung verfeinern könnten, ist ja vielleicht unser Alltag bald wie endlose Sommerferien?

Aber genug der Träumereien. Die sogenannte Realität ist heute allgegenwärtig, sei es im Büro oder auf dem Handy. Dauernd werden wir abgelenkt und in den Bann gezogen. Dies merken wir auch bei uns im HGV. Bei den Events wird es immer schwieriger, termingerechte und verbindliche Anmeldungen zu bekommen. Meines Erachtens ersetzt aber nichts Digitales die persönliche Kommunikation, von Mensch zu Mensch. Ich freue mich deshalb, Sie im Dorf oder an einem der verschiedenen Events persönlich zu treffen.

Herzlich
Christoff Iten

AKTUELLES AUS HORGEN

Fiirabig- und Gnuss-Märt Horgen	3
Neue Pächterin für das Restaurant Langenberg	4
Gemeinde Horgen fördert Ausbau der Solarenergie	5
Neues Rekordjahr für die Genossenschaft Seegüetli	7

TITELGESCHICHTE

Grosse Veränderungen bei Horgens Detaillisten	8/9
---	-----

GEWERBE HORGEN

Neumitglied Office24seven GmbH	11
Gruss aus der Küche	13
10 Jahre SPARexpress	14
Vivarte service	14
Neu im Laden	15
Dätwyler Intercoiffure Horgen	16
Starworld Enterprise	16
Neumitglied Blue Kosmetik	17
Gratulationen zum Lehrabschluss	18/20
Offene Lehrstellen	20/21
Neumitglied Cianelli Wines	23
Ammann Elektro AG	25
Dipl. Ing. Fust	25

VEREINSLEBEN

Ludothek Hirzel	27
-----------------	----

ZUM VERWEILEN

Sudoku und Kreuzworträtsel	28/29
Agenda	31

IMPRESSUM

Auflage: 11'600 | **Herausgeber:** Handwerks- und Gewerbeverein Horgen | **Redaktion:** Iris Rothacher, redaktion@hgv-horgen.ch, T 079 223 70 41 | **Anzeigen-Marketing:** Beat Zbinden, druck@hgv-horgen.ch, T 079 358 59 68 | **Gestaltung:** paradebeispiel GmbH, Franziska Langenbacher | **Korrektur:** Druckerei Studer AG | **Druckerei:** Druckerei Studer AG, Burghaldenstrasse 4, 8810 Horgen, T 044 718 18 88, druck@hgv-horgen.ch, www.studerdruck.ch | **Verteilung:** Die HGV Horgen News werden durch die Schweizerische Post AG und Direct Mail Company AG in alle Haushaltungen und Postfächer von Horgen, Horgenberg und Hirzel verteilt.

Erscheinungsweise: 4 x jährlich
Abbestellen der Gewerbezeitung per E-Mail unter: druck@hgv-horgen.ch

Der «Fiirabig- und Gnuss-Märt» im Oktober wird urchig

Seit Juni hat Horgen den Fiirabigmärt. Anfang Oktober bietet der Markt mehr als frisches Gemüse, Milchprodukte, Eier und Hausgemachtes. Eine Muni-Taufe und Alphornmusik stehen auf dem Programm.

Iris Rothacher

zVg



Der Muni namens «Zeppelin» wird am 5. Oktober 2023 auf dem Dorfplatz getauft.

Am 1. Juni fand auf dem Horgner Dorfplatz zum ersten Mal der Fiirabigmärt statt. Zu kaufen gab es saisonale Produkte von Bäuerinnen und Landwirten aus der Region. Begleitet von Musik und besucht von über 400 Horgnerinnen und Horgnern war der Anlass ein grosser Erfolg. Innerhalb einer Stunde waren viele Stände ausverkauft. Auch im Juli und September erfreute sich der Fiirabigmärt grosser Beliebtheit. Andy Macaluso vom OK: «Die Besucher sprechen

von einem kleinen Dorffest und wir wurden sogar gebeten, den Markt zweimal im Monat durchzuführen. Nicht nur die Produzenten, sondern auch die umliegende Gastronomie profitiert jeweils vom Genussmarkt.»

Die Idee

Gemeinsam mit Pro Horgen und mit verschiedenen Horgner Bauern initiierte Andy Macaluso einen Fiirabigmärt für und in Horgen. «Es sollte ein After-Work-Markt werden, an dem

lokale Bauern und Produzenten eine neue Zielgruppe ansprechen und die Besucher neben dem Einkauf regionaler Produkte genussvoll den Feierabend einläuten können. Genau das ist passiert.» Die Stimmung ist jeweils fröhlich. Die Besucherinnen und Besucher freuen sich über das breite Angebot und darüber, Freunde und Bekannte zu treffen. Zudem gibt es neben dem Einkaufserlebnis kulinarische Köstlichkeiten vom jeweiligen Gastroteam. Für das perfekte Ambiente sorgt eine Band oder ein DJ. Kurz und bündig: So geniesst man in Horgen den Feierabend!

Der Oktober-Märt

Für den letzten Markt in diesem Jahr hat sich das OK etwas ganz Besonderes einfallen lassen. «Urchig» sei das Motto am 5. Oktober. «Das grosse Highlight wird die Muni-Taufe sein», verrät Macaluso. Der Muni ist der Hauptpreis am Kantonalen Schwingfest, das am 2. Juni 2024 in Horgen stattfindet. Er wird offiziell auf dem Dorfplatz getauft. Die musikalische Unterhaltung erfolgt durch die Alphorngruppe Crystal. Zudem sind Otti Gautschi und Marcel von Felbert mit ihrer Schnupfmaschine vor Ort. Die Verpflegung passt ebenfalls zum

Abend. Das Team der Hofkäserei Winzwillen kommt mit ihrem Raclette-Wagen und Eveline heizt ihren Marroni-Stand ein. Zudem können sich die Besucherinnen und Besucher auf ein noch breiteres Marktangebot an frischen Produkten freuen.

Nächstes Jahr

Auch 2024 soll der Fiirabigmärt wieder stattfinden und mit einem vielfältigen Angebot von diversen Anbietern die Horgnerinnen und Horgner auf den Dorfplatz locken. Gestartet wird dann bereits im Mai. Jeweils am ersten Donnerstag im Monat (Mai Juni, Juli, September und Oktober) findet jeweils von 17 bis 20 Uhr auf dem Dorfplatz der Markt statt.

**Auch 2024,
jeweils am ersten
Donnerstag im Mai, Juni,
Juli, September und
Oktober,
von 17 bis 20 Uhr,
Dorfplatz.**

Alle Dienstleistungen rund ums Boot.
Damit Sie Ihre Zeit auf dem Wasser unbesorgt geniessen können.
www.faul.ch

YACHTWERFT FAUL AG • 8810 Horgen
office@faul.ch • 044 727 90 00
SEEDAMM-MARINA • 8808 Pfäffikon SZ
seedamm-marina@faul.ch • 055 410 23 50

Umbauen	Kleinaufträge
Anbauten	Fassadenisolationen
Abbruch	Fassadenanierungen
Tiefbau	Gerüstbau
Umgebung	Beratungen
Gipsarbeiten	Planungen

Scherrer Bau AG
BAUGESCHÄFT
UMBAUTEN

Rietwiesstrasse 38
8810 Horgen
Telefon 044 725 98 02

Neue Pächterin für das Restaurant Langenberg ab 2024

Das Restaurant Langenberg geht in neue Hände: Ab Mitte Februar 2024 werden die Gäste des beliebten Ausflugsrestaurants im Tierpark durch das Team der Zoo Restaurants GmbH bewirbt.

 Stiftung Wildnispark Zürich

 Stiftung Wildnispark Zürich



Das Restaurant Langenberg im Tierpark Langenberg, dem ältesten Zoo der Schweiz.

Das Restaurant Langenberg erhält bald eine neue Pächterin: Ab Mitte Februar 2024 übernimmt die Zoo Restaurants GmbH das beliebte Ausflugsrestaurant im Tierpark Langenberg in Langnau am Albis. Die Zoo

Restaurants GmbH führt seit 24 Jahren die Gastrobetriebe des Zoo Zürich. «Wir freuen uns sehr über die neue Partnerschaft», erklärt Karin Hindenlang Clerc, Geschäftsführerin der Stiftung Wildnispark Zürich.

«Die Zoo Restaurants GmbH verfügt über grosse Erfahrung in der Ausflugsgastronomie und hat hohe Ansprüche an die Nachhaltigkeit. Das hat uns im Auswahlverfahren überzeugt.»

Nach einer kurzen Umbaupause Anfang 2024 wird das Restaurant Langenberg wie bisher als Selbstbedienungsrestaurant geführt, auch der Hotelbetrieb bleibt bestehen. Marcel Ritter, Geschäftsführer der Zoo Restaurants GmbH, freut sich auf die zukünftige Zusammenarbeit mit dem Wildnispark Zürich: «Der Tierpark Langenberg ist ein wunderbarer Ort. Ein Besuch im Restaurant gehört einfach dazu und macht den Ausflug komplett. Dabei ist uns ein nachhaltiges Angebot wichtig.» Die Zoo Restaurants GmbH legt Wert darauf, vor allem die kulinarischen Bedürfnisse von Familien zu erfüllen. Zudem soll das Gastronomieangebot

für Gruppen, die im Tierpark oder im Sihlwald eine Führung buchen, ausgebaut werden.

Das saisonal betriebene Restaurant in Sihlwald hat aktuell am Wochenende geöffnet und schliesst Ende Oktober 2023 planmässig seine Tore. Die Stiftung Wildnispark Zürich verzichtet ab 2024 vorerst auf einen regulären Restaurantbetrieb in Sihlwald. Sie wird den Besucherinnen und Besuchern des Areals jedoch weiterhin Verpflegungsmöglichkeiten anbieten.

Das bisherige Wirtepaar, Remo und Mischelle Eschle, bleibt bis Ende 2023 im Wildnispark Zürich tätig. Die beiden haben die Restaurants im Tierpark Langenberg und in Sihlwald während neun Jahren mit Hingabe betrieben, nun orientieren sie sich neu. Die Stiftung Wildnispark Zürich bedankt sich an dieser Stelle herzlich für das grosse Engagement.

Charisma
us Liebi zu dim Haar

044 729 88 11 Zugerstrasse 17 8816 Hirzel
jetzt Termin online buchen: haarstudio-charisma.hairlist.ch

Pfister

pfister-bau.ch

mure
gipse
plättle

044 727 45 45



maler-wangler.ch 044 725 66 05

dukes | essen
trinken
tanzen
sihlbrugg

Gemeinde Horgen fördert Ausbau der Solarenergie

Mit einem Paket von Massnahmen will die Gemeinde Horgen einen schnellen und umfassenden Ausbau der Solarenergie erwirken. Die Photovoltaik (PV) ist ein unerlässliches Element, um das Ziel Netto-Null 2050 erreichen zu können. Zusätzlichen Strom von der Sonne braucht es, um die Wärmepumpen und die Elektromobilität betreiben zu können. Ein Ausbau von lokaler Strom- und Wärmeproduktion unterstützt das regionale Gewerbe und reduziert das Risiko einer Energiemangellage im Winter.

 Marco Gradenecker, Leiter Energie und Umwelt, Gemeinde Horgen



Das Ziel Netto-Null bedeutet letztendlich, dass Erdöl, Erdgas, Benzin und Diesel als Energieträger in naher Zukunft nicht mehr in Frage kommen und ersetzt werden müssen. Diese Energieträger sind endlich und müssen sowieso ersetzt werden. Damit Industrie, Gewerbe und Privathaushaltungen auch in Zukunft Energie haben, ist ein Umbau des Energiesystems unerlässlich. In den allermeisten Fällen wird die fossile Energie ersetzt durch erneuerbaren Strom, d.h. der Strombedarf wird steigen.

Möglichkeiten und Potentiale in Horgen

Zur Stromproduktion gibt es in Horgen nur wenig Möglichkeiten. Die Gemeinde hat die Wasserkraft mittels Kleinwasserkraftwerken mehr oder weniger schon ausgeschöpft. Windpotential gibt es kaum, wie die Potentialkarten des Kantons Zürich zeigen. Es verbleibt die Solarener-

gie und damit die Photovoltaik. Das Potential für Solarstrom in Horgen ist gross (Detaildaten des Bundes liegen für alle Gemeinden vor) und entspricht etwa dem heutigen Stromverbrauch innerhalb der Gemeindegrenzen. Die dafür notwendigen Dach- und Fassadenflächen gehören grossmehrheitlich den Privathaushaltungen und den Gewerbebetrieben. Mit dem umfassenden Massnahmenpaket «Horgen Solar» möchte die Gemeinde Horgen diese bei der Nutzung geeigneter Flächen unterstützen.

Massnahmenpaket zum Ausbau der Solarenergie

Das Massnahmenpaket «Horgen Solar» besteht aus mehreren Elementen, dazu gehören:

- Vergünstigte Energieberatungen
- Finanzielle Unterstützung beim Bau von PV-Anlagen und Solarthermie (Investitionshilfen)

- Hohe Einspeisevergütungen (2023 hatte Horgen die höchsten Einspeisevergütungen im Kanton Zürich)
- Informationsveranstaltungen
- das Solar-Beteiligungsmodell (für Personen in Mietwohnungen ohne eigenes Dach)
- und neu: ein Rundum-Sorglos-Angebot zum Bau von PV-Anlagen (Projekt Kraftwerk Horgen, siehe Kasten)

und den sehr guten Einspeisevergütungen. Die meisten Anlagen sind nach 8 bis maximal 15 Jahren amortisiert, haben aber eine Lebensdauer von bis zu 30 Jahren, d.h. Hausbesitzende oder Gewerbebetriebe profitieren während weiteren 15 Jahren von Gratisstrom oder weiterhin hohen Einspeisevergütungen. Lokaler Solarstrom ist günstig, erhöht die Versorgungssicherheit, generiert Aufträge an regionale Firmen sowie zusätzliche Arbeitsplätze und er schliesst einen Teil der Winterstromlücke.

Rentabilität und Nutzen von Solarstrom

Die meisten PV-Anlagen in Horgen sind rentabel. Dies dank den Investitionshilfen von Bund und Gemeinde

Kraftwerk Horgen

Das Projekt «Kraftwerk Horgen» nimmt Ihnen die Arbeit bei Planung und Bau einer PV-Anlage ab; die Entscheidungshoheit bleibt aber voll und ganz bei Ihnen. Mit dem Projekt sollen bis Ende 2025 1000 kW PV-Leistung zugebaut werden. Das Rundum-Sorglos-Angebot umfasst:

- Dachanalyse (gratis)
- Offerteinholung
- Beratung und Planung
- Baubewilligungsverfahren
- Anmeldung für Fördergelder
- Bau und Inbetriebnahme

Sämtliche Umsetzungsarbeiten erfolgen mit lokalen oder regionalen Gewerbebetrieben. Detaillierte Informationen werden allen Hausbesitzern zugeschickt.

Infos und Bestellung ab 1. November 2023 unter:
kraftwerk-horgen.ch

Wir kümmern uns täglich, wöchentlich oder monatlich um Ihren Garten
— Trüb für Grün, Horgen

Trüb für Grün

paradebeispiel

Wir machen auch Ihren visuellen Auftritt zu einem Paradebeispiel.
paradebeispiel GmbH | Design & Kommunikation | www.paradebeispiel.ch

HORGEN HAT
DEN SCHWAN!



Kennst Du schon den Horgner Schwan?
Das neue Gutschein-System für Horgen



MEHR INFOS:
horgner-schwan.ch



malen
eisenwaren
basteln

www.deckfarben.ch
Bahnhofstrasse 12
8810 Horgen

deck
for work

POLYRAPID★
SAUBERE ARBEIT



- * Fassadenreinigung / -pflege
- * Bau- / Spezialreinigung
- * Unterhaltsreinigung
- * Facility Services



POLY-RAPID AG | Ehem. A. Kappeler Reinigungen AG, Einsiedlerstrasse 535,
8810 Horgen | www.poly-rapid.ch | Tel. 044 725 77 11

BRUPBACHER GATTI
ELEKTRO
TELEMATIK

Brupbacher Gatti AG

8820 Wädenswil Telefon 044 782 61 11
8810 Horgen Telefon 044 718 22 22

www.brupbacher-gatti.ch • info@brupbacher-gatti.ch

Kisseleff & Egolf AG

Kelliweg 3 - 8810 Horgen
044 725 40 30 - www.ke-ag.ch



Dachdeckergeschäft

Jak. Mehr AG

8810 Horgen
Mobile 079 236 19 30
www.mehrdachag.ch

**LEUTHOLD
TRANSFER AG**

Ein Transportunternehmen mit Kleinbussen.

Rütelerstrasse 6, 8810 Horgen
Telefon 044 770 11 33, info@leuthold-transfer.ch

2022: Neues Rekordjahr für die Genossenschaft Seegüetli

An der 36. Generalversammlung der Genossenschaft Seegüetli übergab Kassier Reto Deflorin sein Amt an Daniel Burger. Das Eventlokal wurde 192 Mal vermietet.

 Iris Rothacher

 Iris Rothacher



Willy Schweizer (Abwart), Daniel Burger, Franziska Langenbacher, Martin Leuthold, Andrea Egolf, Reto Deflorin, Moira Tröndle-Stärk, Hansruedi Schaub (v.l.)

44 Mitglieder der Genossenschaft Seegüetli waren anwesend, als Martin Leuthold am Mittwoch, 1. Juni um 19 Uhr die Generalversammlung eröffnete. Nach dem Apéro im Garten, dislozierten die Anwesenden ins Haus, wo der Präsident Martin Leuthold zügig durch den formellen Teil des Abends führte. Das Vereinsjahr 2022 war ein neu-

es Rekordjahr. Das Seegüetli konnte 192 Mal vermietet werden. Martin Leuthold dankte Willy Schweizer für seine langjährige Abwarttätigkeit und gratulierte ihm zu diesem sensationellen Ergebnis.

Finanzen

Reto Deflorin präsentierte die Jahresrechnung. Diese schloss demzufolge

mit einem Gewinn. Dank der vielen Vermietungen des Partyraumes erwirtschaftet die Genossenschaft die nötigen Mittel, um weitere Investitionen zu tätigen. Aktuell wurde der Steg für das Bootsharing erneuert und ein Teil vom Garten vergrössert. Die Hecke ist für 2024 geplant. Ziel ist ein geschlossener, nicht einsehbarer Garten. Nach Abzug der Ab-

schreibung, dem Finanzaufwand (Hypothekarzins) sowie Steuern verbleibt ein Jahresgewinn von CHF 233.40.

Die Rechnung sowie alle anderen Traktanden wurden einstimmig angenommen.

Wahlen

Der langjährige Kassier Reto Deflorin gab sein Amt weiter an Daniel Burger. Der bestehende Vorstand wurde für weitere zwei Jahre gewählt. Zudem durfte der Präsident sieben neue Genossenschafter begrüßen.

Als Präsident Martin Leuthold die Sitzung schloss, freuten sich alle auf ein feines Nachtessen vom Grill.

Seegüetli Horgen

Strandbadstrasse 15
8810 Horgen
T 079 234 17 71

www.seeguetli-horgen.ch
info@seeguetli-horgen.ch



SEEGÜETLI

Ihre Location mit direktem Seeanstoss in Horgen

Ob Weihnachtsfeier, Geburtstag oder Firmenevent.

Buchen Sie ganz einfach online:
www.seeguetli-horgen.ch



Druckerei

STUDER

persönlich
nah
zuverlässig



DRUCKSACHEN ZUM ANBEISSEN

Beratung und Service

Druckerei Studer AG
Burghaldenstrasse 4
8810 Horgen
Telefon 044 718 18 88
www.studerdruck.ch

Grosse Veränderungen bei Horgens Detaillisten

Es tut sich einiges in Horgen: Gleich vier Läden, S+R Stempel und Reklame, Donodare, die Bäckerei Schnyder und Welldro, haben neue Besitzer und Geschäftsführer. Schön, dass der Gemeinde Horgen diese Geschäfte erhalten bleiben.

 Iris Rothacher

 Iris Rothacher



Ende Juli haben Katharina und Erich Schnyder ihren Laden geschlossen. Über 25 Jahre lang haben die beiden die Bäckerei-Konditorei Schnyder in Horgen geführt. Er stand in der Backstube, sie vorne im Laden. Das Paar geniesst seither den wohlverdienten Ruhestand. «Mit viel Herzblut waren wir da und mit viel Wehmut gehen wir», sagen Katharina und Erich Schnyder.

Die beiden möchten sich zum Abschied bei ihrer treuen Kundschaft bedanken. Der Gemeinde Horgen, der das Ladenlokal gehört, sind die beiden ebenfalls sehr dankbar. Die Gemeinde habe gut zu ihnen geschaut. Es sei eine tolle Zusammenarbeit gewesen. Zum Abschied haben sie eine witzige Ruhebank in Form einer Cremeschnitte geschenkt bekommen, worüber sich die beiden sehr freuen.

Dass Schnyders die Bäckerei in jüngere Hände übergeben können und es weitergeht, ist für sie ein Grund zur Freude. Anfang September hat Götschi Pâtisserie Boulangerie Fine das Ladenlokal gegenüber der Post Horgen neu eröffnet.



Carlo Bossert, Geschäftsführer der Welldro Drogerie Horgen hat nach 33 Jahren den Laden an Denise Affentranger übergeben und geht in den Ruhestand. Es sei eine Zeit voller Freude, Herausforderungen und vor allem wertvoller Verbindungen gewesen, die er fortan im Herzen trage, so der Drogist in seinem Abschiedsbrief.

Seine Nachfolgerin Denise Affentranger freut sich riesig auf ihre neue Herausforderung. Sie durfte die Geschäftsführung der Welldro Drogerie Horgen per 1. August 2023 übernehmen. «In meiner bisherigen geschäftlichen Laufbahn ging ich meinem Beruf mit viel Herzblut und Passion nach. Nach der vierjährigen Ausbildung zur Drogistin EFZ, in einer kleinen Dorfdrogerie mit integrierter Naturheilpraxis, bildete ich mich im Naturheilmittelsegment der Spagyrik aus. Hierbei erlangte ich nach zwei Jahren den Titel «Expert of using Spagyrik». Anschliessend schloss ich die beiden Lehrgänge «Dipl. Mykotherapeutin TCM» und «Master of Dr. Schüssler» ab.»

Zudem absolvierte Denise Affentranger in Neuchâtel die höhere Fachschule für Drogisten, was sie anschliessend dazu veranlasste, die Stelle als Geschäftsführerin der Welldro Drogerie Horgen zu übernehmen.

«Die Arbeit in der Welldro Drogerie Horgen bereitet mir sehr grosse Freude. Besonders der Kundenkontakt wie auch das Herstellen und Entwickeln von neuen Produkten im hauseigenen Labor bringt grosse Vielfalt mit sich. Ich bin überzeugt davon, dass eine offene Kommunikation, schnelle und nachhaltige Lösungen wie auch eine freundliche und professionelle Herangehensweise entscheidend sind für ein erfolgreiches Unternehmen in der Gesundheitsbranche.»

BOUTIQUE DONODARE



Auch Romy Ammann hat ihre Boutique Donodare übergeben. Vor 14 Jahren habe sie ihr Herzensprojekt gestartet. Nun sei es Zeit, zum einen aus gesundheitlichen Gründen, zum anderen, weil sie ins Rentenalter komme, ihren Laden einem Herzensmenschen zu übergeben.

Romy Ammanns Nachfolgerin Donatella Marcello ist keine Unbekannte. Rund drei Jahre arbeitete sie als Aushilfe in der Boutique.

Per 1. Juli ist Donatella Marcello die neue Geschäftsführerin. Für sie geht ein grosser Wunsch in Erfüllung: «Nach mehr als 35 Jahren im Banken- und Dienstleistungsbereich sowie in der sozialen Arbeit habe ich den Schritt in die Selbstständigkeit gewagt. Ein Traum, den ich schon lange verwirklichen wollte. Ich durfte die Boutique Donodare von einem Herzensmenschen übernehmen. Mich faszinieren ausgefallene Stücke, weshalb ich immer auf der Suche nach zeitgenössischem Design und aktueller Mode für meine Boutique Donodare bin. Mit Liebe, Leidenschaft und Sorgfalt stelle ich meine Kollektionen zusammen und lasse mich von Exklusivem für Home & Living sowie für trendige Accessoires inspirieren.»

S+R STEMPEL & REKLAME



«Ich freue mich riesig auf meinen Ruhestand. Nach 39 Jahren haben ich mit Pascal Rüegg einen Nachfolger gefunden, der in meinem Sinne weitermacht, neue Ufer anstrebt und meine Firma weiterführt», sagte Urs Steinmann Anfang Mai an seiner Abschiedsfeier im Seegüetli.

Es habe ihm all die Jahre seit dem 1. Februar 1984 viel Freude bereitet, seine Firma aufzubauen und zu entwickeln. Viele schöne und anspruchsvolle Aufträge habe er ausführen dürfen. Nun sei der Tag gekommen. Pascal Rüegg hat sein bisheriges Unternehmen Atelier PR in S+R eingegliedert und wird neu aufgestellt sein Angebot erweitern. Er wird weiterhin einen einmaligen Service in Sachen Gravuren, Werbetechnik und Textildruck an den Standorten Horgen, Meilen und Tagelswangen anbieten.

RESTAURANT TAVERNE SCHWAN



Auch im Restaurant Schwan ändert sich einiges. Der langjährige Pächter Ruedi Hintermann hat den Betrieb wegen immer weniger Gäste aufgegeben.

Eine Mitteilung an der Tür informiert: Das Team könne auf ereignisreiche acht Jahre zurückblicken. Die Zeit für Veränderungen sei gekommen.

Der Hotelbetrieb sowie das Restaurant für Hotelgäste und für Externe bleibt offen. Jedoch nur für den Frühstücksservice von 7 bis 11 Uhr.

Man habe aber bereits eine Nachfolge für das Romantik Hotel und Restaurant Schwan gefunden, heisst es auf der Webseite. Mehr Informationen werden so rasch als möglich kommuniziert.

STAHLBAUMANN

GEHRENSTEGWEG 4

8810 HORGEN

079 476 55 61

METALLBAU – BRANDSCHUTZ – PROJEKTIERUNGEN

Ihr kompetenter Partner für jeden **Wasserfall**



8810 Horgen
T 043 244 66 55
8802 Kilchberg
T 044 715 26 12

info@leinsag.ch
www.leinsag.ch



Schreinerei Kleiner
Chalbisau 9
8816 Hirzel
Telefon 044 729 91 47
info@schreinerei-kleiner.ch
www.schreinerei-kleiner.ch



Staub Marcel Gartenbau

Hirzel

staub-gartenbau.ch

Sind Sie über 60 Jahre alt und sehen Sie verschwommen?

Ist Ihre Makula/Gelber Fleck gesund?

Etwa 20–35% der Menschen im Alter von 65 bis 85 leiden unter einer Makuladegeneration.

Lassen Sie Ihre Augen bei uns kontrollieren.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sprechstunden

Di 8.30–12.00	13.00–17.30	Sa 9.00–12.00
Mi 8.30–12.00	13.00–17.30	Notfälle ohne Wartezeit
Fr 8.30–12.00	13.00–17.30	



SEEAUGENPRAXIS

Seeaugenpraxis

Seestrasse 149 (Eingang Kuttelgasse)
8810 Horgen

Tel. +41 44 725 72 50

info@seeaugenpraxis.ch

seeaugenpraxis.ch

ADVENTURE DAYS

22. UND 23. SEPTEMBER 2023,
VON 10.00 BIS 18.30 UHR,
ANSCHLIESSEND BARBETRIEB



Neueröffnung
Ford Showroom an
der Seestrasse 340
in 8810 Horgen



SEEGARAGE MÜLLER AG

Seestrasse 340, 8810 Horgen, 044 718 20 30

info@seegaragemueller.ch, www.seegaragemueller.ch



Office24seven – die zuverlässige Partnerin rund ums Büro

Inhaberin Katharina Christ bietet in ihrem Online-Shop office24seven ein umfangreiches Sortiment mit aktuell über 50'000 Artikeln: Ob Schreibmaterial, Tintenpatronen oder Büroeinrichtungen - bei ihr finden Kundinnen und Kunden alles, was das Büro-Herz begehrt. Es gilt: Bis 15.30 Uhr im Online-Shop bestellt, am nächsten Tag geliefert. Neben der Qualität der Produkte legt Katharina Christ viel Wert auf die persönliche Betreuung der Kundschaft.

 Iris Rothacher

 zVg

Office24seven GmbH

Katharina Christ

Einsiedlerstrasse 165

8810 Horgen

T 062 791 03 13

info@office24seven.ch

www.office24seven.ch

office  seven



Meine/Unsere Firma ist einzigartig, weil ...

... wir für unsere Kundschaft in der Schweiz und FL gerne die Extra-Meile gehen. Im persönlichen Kontakt helfen wir bei der Produktsuche und bieten massgeschneiderte Lösungen für Privatkunden, KMU, Schulen und Verwaltungen.

Wir überzeugen unsere Kunden mit ...

... unserer Zuverlässigkeit sowie unserem persönlichen Kundenkontakt. Sollte es z.B. zu Lieferengpässen kommen, wird transparent kommuniziert und ggf. eine alternative Lösung gesucht.

Unser neuester Hit/neueste Errungenschaft/Idee sind ...

... unsere Kühlwesten, die durch Einlegen ins Wasser nach nur 20 Min. aktiviert sind und bis zu 72 Stunden im Einsatz bleiben können. Wer im Beruf oder in der Freizeit grosser Hitze ausgesetzt ist, kann durch das Tragen einer Kühlweste einer temperaturbedingten Ermüdung oder Überhitzung vorbeugen und so die eigene Gesundheit und das Wohlbefinden fördern. Zudem kann die Weste bei Bedarf gleichzeitig als Warnweste verwendet werden.

In wenigen Worten zusammengefasst sind wir ...

... kompetent, persönlich und human.

Mein Geheimtipp in Horgen ...

... ist der Sihlwald. Mit seinen zahlreichen Spazier- und Wanderwegen ist er für mich der perfekte Ort, um bei ein wenig Bewegung an der frischen Luft abzuschalten und mich in der Ruhe der Natur vom Alltag zu erholen.

Allianz 

Bereit für den nächsten Schritt?

Wir bereiten Sie auf fast alles vor, was das Leben bringt. Mit den Allianz Vorsorgelösungen. Gerne beraten wir Sie persönlich.



Francesco Alberti
T 058 357 23 62

Hauptagentur Horgen | Seestrasse 80 | 8810 Horgen
T 058 357 23 50 | allianz.ch/gianluca.ablondi



Hermann Uhlmann
T 058 357 23 61



Ante Grubisic
T 058 357 23 63

[allianz.horgen](https://www.allianz.horgen.ch) 

Bad

Küche

Spenglerei

Planung

Wartung

VIVARTE

design

by Schaub Haustechnik AG

Öffnungszeiten Ausstellung VIVARTE:

Di-Fr 09.00–12.00 Uhr
14.00–18.00 Uhr

Sa 09.00–14.00 Uhr

Anmeldung/Beratung:
Aaweiherstrasse 3, 8810 Horgen/Arn
Tel. 044 718 20 10
vivartesevice@schaub-haustechnik.ch



GARAGETEMPERLI

IHR SPEZIALIST FÜR SÄMTLICHE AUTOMARKEN

Autoservice Pneuhaus Socar Tankstelle

Pneu Temperli AG • Seestr. 287 • 8810 Horgen • oz@pneutemperli.ch • 044 725 43 82 **360° car care – Alles für Ihr Auto.**

GROND METZGEREI

Dorfgasse 15
8810 Horgen
Tel. 044 725 42 13

Seebnerstrasse 14
8185 Winkel
Tel. 044 861 07 08

info@grond-metzgerei.ch
www.grond-metzgerei.ch





NEUTRANS AG

8810 Horgen
043 244 20 30

- Neumöbel-Logistik
- Transporte
- Lagerhaus / Ziegel-Shop

Umzug – mit gutem Gefühl.

SCHIBLI

ELEKTROTECHNIK

Schibli AG
Waldeggstrasse 4
8810 Horgen
Telefon +41 44 725 95 00
horgen@schibli.com

Ihr Partner für Elektrotechnik.

Ihr zuverlässiger, kompetenter und sympathischer Elektriker in Horgen.

www.schibliag.ch
rundum verbindlich.

Widler

Gartenbau

Gartenbau mit Herz




Widler Gartenbau GmbH, Rosenweg 5, 8810 Horgen
Tel. 044 772 25 35, info@widler-gartenbau.ch
www.widler-gartenbau.ch

Fritz Haller

Kaminfegergeschäft GmbH

Albisstrasse 26 · 8915 Hausen am Albis
Telefon 044 764 08 55 · Natel 079 291 00 58
www.haller-haustechnik.ch





SANITÄR/HEIZUNG

Waldeggstrasse 8
8810 Horgen
044 725 41 44
www.orlandini.ch

JETZT BEGINNT DIE PILZSAISON

Der Herbst lässt das Herz aller Pilz-Fans höherschlagen, denn im September beginnt ja je nach Wetterlage die Pilzsaison. Wer seine Pilze nicht selber sucht, findet in den Supermärkten frische Wild- und Zuchtpilze, die sich hervorragend für das folgende Gericht eignen:

Mille-feuilles mit Orangen-Pilzsauce



ZUTATEN & ZUBEREITUNG

1 ausgewallter Blätterteig rund
1 Ei verklopft

*Backen: ca. 12 Minuten in der unteren Hälfte des auf 200 Grad vorgeheizten Ofens.
Herausnehmen, auf einem Gitter auskühlen lassen, quer halbieren.*

Füllung:

1.5 EL Olivenöl
500 g Pilze (z.B. Eierschwämme, Champignons), halbiert oder geviertelt

1 unbehandelte Orange
(½ abgeriebene Schale und 3 EL Saft)
½ TL Salz, wenig Pfeffer

100 g Mascarpone

auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen, Dreiecke schneiden
Teigdreiecke damit bestreichen

in einer grossen Pfanne erwärmen
unter Wenden ca. 5 Min. braten

beigeben
würzen, Hitze reduzieren, ca. 5 Min. köcheln

daruntermischen, nur noch heiss werden lassen
Blätterteigböden auf Teller verteilen, Pilzragout darauf anrichten
Deckel aufsetzen

Rückblick 10 Jahre SPARexpress Horgen

Im Juni wurde bei SPARexpress in Horgen gefeiert. Zahlreiche Attraktionen, unter anderem auch ein Glücksrad, luden während der Jubiläumswoche im Juni 2023 zum Mitmachen ein. Hier einige Eindrücke und Erinnerungen.

✍ Iris Rothacher

📷 zVg



SPARexpress im Festtagsschmuck.

«Vielen Dank an unsere Kunden für den Besuch zur Jubiläumswoche im SPARexpress in Horgen», sagt Marktleiterin Carla Bernardi. Es sei eine tolle Woche gewesen mit vielen Attraktionen zum Mitmachen, Geniessen und Profitieren. Das Einkaufswägelirennen war ein Riesenhit. Es galt nicht einfach nur schnell zu sein, sondern eine vorgegebene Zeit einzuhalten. Das war nicht so einfach. Eine weitere Herausforderung konnte man beim Glücksrad annehmen. Zuerst musste eine beliebige Zahl zwischen 1 und 24 genannt werden, um durch anschliessendes Drehen des Glücksrades diese zu erreichen. Gewonnen? Der Preis war ein Gut-

schein für ein Produkt freier Wahl aus dem SPAR-Eigenmarkensortiment. Nicht genug des Glückes? Auch das Schätzen des Wertes des Geschenkkorbes lockte mit Preisen. Der glückliche Gewinner hatte sich nur um einen Franken verschätzt – herzliche Gratulation an Peter Meier. Auch kulinarisch war für die Gäste gesorgt: Marktleiterin Carla Bernardi stand persönlich am Grill und grillierte die feinen original St.Galler Olma-Bratwürste (ausnahmsweise auch mit Senf). Den Durst konnten unsere Kunden mit einem feinen Wädibräu, ausgeschenkt von der Marktleiterin-Stellvertreterin Janine Kunz, genussvoll stillen.

Wassergenuss ganz ohne Kompromisse

Prickelnd, medium oder still und gekühlt: Aqittura M91 liefert Wasser individuell für jeden Geschmack.

✍ VIVARTE service

📷 zVg

Hansgrohe Aqittura M91 liefert Wasser für jeden Geschmack. Die exklusive Armatur mit System serviert mit jeder Portion Wohlbefinden: gefiltertes und optimiertes Wasser, wahlweise mit Mineralien aufbereitet, auf Wunsch gesprudelt und gekühlt. Veredeltes Trinkwasser kommt jetzt aus dem Hahn! Kein lästiger Transport von Wasserflaschen mehr, so schon das integrierte System auch die Umwelt.

Aqittura M91 SodaSystem ist mit der SodaBase ausgestattet und bietet neben Filter- und Mineralisierungseinheit gekühltes und mit Kohlensäure angereichertes Tafelwasser. Die Küchenarmatur gibt es in zwei Designvarianten, mit stylischem Rundbogen oder in linearem Design und in jeweils drei Farboberflächen: mattschwarz, chrom oder Edelstahl-Optik.

Die SodaBase ist das Herzstück der Aqittura M91 und steht für die durchdachte Funktionalität des Systems. Sie integriert zum einen die Kohlensäure- und zum andern die gewünschte Kartusche für die Filtrierung und Veredelung, den Zwischenspeicher für aufbereitetes Wasser und das Kühlaggregat. Technikaffine Sprudler regeln die Armatur und den Kohlensäuregehalt direkt über die hansgrohe-home-App. Weiter können über das Smartphone der Kartuschenstatus abgefragt und der energiesparende Urlaubsmodus eingestellt werden.


VIVARTE service
Alte Landstrasse 14
8810 Horgen
www.vivartesevice.ch

VIVARTE
service



Neu im Laden

Was gibt es Neues? Was ist der letzte Schrei? Und was davon ist auch in Horgen erhältlich? Auf dieser Seite präsentieren Horgens Detaillisten ihre aktuellen Produkte.

 Iris Rothacher

 zVg



Bierglas mit Klingel,
ca. 14 x 14,5 cm, aus Glas, für ca. 500 ml
CHF 12.90
Starworld Enterprise



Schreibtisch «Pisa», höhenverstellbar
div. Ausführungen u. Grössen
ab CHF 3'130
Ammann Inneneinrichtungen AG



Kapuzenpulli von Vingino Co/LLab. Messi
CHF 59.90
Sony Bébé- und Kindermode



Besser schlafen – Blackroll Kissen
CHF 109
Body&Eye



Wein-Set (rot, weiss, rosé), 100 ml
CHF 39 statt CHF 45 (bis Ende Oktober)
Salottino



Handgemachte Lederfinkli in
vielen Farben, Grösse 19 – 29
ab CHF 29
VIVARTE service



Adventskalender aus Holz
zum Selbergestalten.
CHF 54.60
Deck Horgen

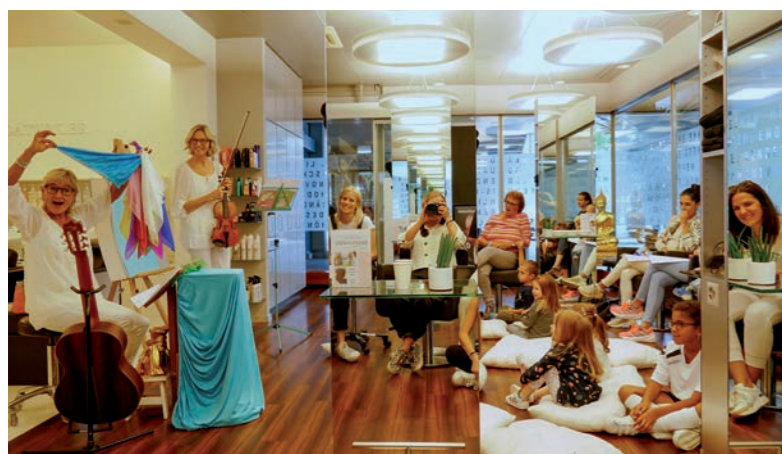


Farbenfrohes Blumengesteck
im Kürbis
ab CHF 35
Blumen Eichenberger

Musikalische Erzählstunde bei Dätwyler Horgen

Premiere bei Dätwyler am Mittwochnachmittag, 30. August 2023: Für einmal tönnten keine Scheren und Föns, sondern Geige, Gitarre und Gesang im Coiffeursalon.

Dätwyler Intercoiffure Horgen Dätwyler Intercoiffure Horgen



Zwischen Waschbecken und Spiegeln luden Sessel und Sitzkissen Klein und Gross zu einer besonderen Darbietung ein. Zu Gast war das Musik- und Erzählduo Margrit Gnos und Swantje Kammerecker. Die beiden sind als Kinderbuchautorinnen im Glarnerland bekannt. Ihr neuestes Werk heisst «Die weisse Schildkröte und der weisse Rabe» und wurde mitreissend und interaktiv erzählt. Die Geschichte handelt von einer besonderen Freundschaft – und von Farben. Am Schluss erhielten alle Kinder eine schwarz-weiße Ausmalversion des Buchs als Geschenk. Dass es vom Buch auch eine farbige Version gibt, ist u.a. Kurt und Theres Dätwyler von Intercoiffure Dätwyler zu verdanken, welche dieses Projekt unterstützten. Nachdem sich die

kleinen Zuhörerinnen und Zuhörer anschliessend beim Apéro gestärkt hatten, durften sie sich noch von den Profis Zöpfe flechten oder ihre Haare mit bunten Strähnchen aufpeppen lassen. Ein gelungener Anlass mit strahlenden Gesichtern und vielen schönen Erinnerungen.

Dätwyler Intercoiffure Horgen
Bahnhofstrasse 10
8810 Horgen
T 044 725 44 04
www.daetwyler-intercoiffure.ch



Alles für ein gelungenes Oktoberfest

Passend zur Saison führt Starworld im Oberdorf neue Dirndl, Lederhosen und Oktoberfest-Accessoires.

Starworld Enterprise Starworld Enterprise

Es wird wieder geschunkelt und gefest. Starworld hat einen ganz besonderen Hut im Sortiment, der die Stimmung sofort anheizt, denn auf Knopfdruck schunkelt dieser Bierhut mit und jodelt dazu aus voller Hut-Kehle. «Jodeladijodel»... und der ganze Saal stampft mit. Dieser spezielle Gag ist in Grün und Braun erhältlich. Kurz nach der Oktoberfestzeit ist Halloween. Im Laden «ufem Bergli» treffen täglich neue Horror-Figuren-Kostüme aus aller Welt ein: Clowns, Hexen, Werwölfe und Zombies. Hühnerhaut garantiert! Aber auch coole Deko-Gegenstände für innen und aussen. Es gibt einer Riesenauswahl.

Bei Starworld findet bestimmt jede und jeder etwas Passendes für seine Grusel-Party!

Starworld Enterprise
Einsiedlerstrasse 159
8810 Horgen
www.starworld.ch

Öffnungszeiten
Montag – Freitag: 10 bis 12 und
13.30 bis 17.30 Uhr
Samstag: 11 bis 16 Uhr



WILLKOMMEN ZUM
Oktoberfest

Starworld hat's!
Kostüme, Accessoires & Deko

www.starworld.ch

Einsiedlerstrasse 159, 8810 Horgen
Tel.: 044 727 37 17
e-mail: shop@starworld.ch
Öffnungszeiten:
Montag – Freitag: 10.00 – 12.00 / 13.30 – 18.00
Samstag: 11.00 – 16.00
Schüler, Lehrlinge + Studenten erhalten
10% Rabatt (Ausweis)



Blue Kosmetik – the Place of beauty and care

Die Horgner Unternehmerin, Brigitte Riillo, setzt seit über 25 Jahren mit ihrem Fachwissen zum Thema Hautkompetenz und kosmetische Dienstleistungen, nicht nur regional, neue Massstäbe. Ihr langjähriges achtköpfiges, top ausgebildetes Team arbeitet täglich mit Leidenschaft, um allen Kundinnen und Kunden einen unvergesslichen BLUE-Moment zu bieten.

Iris Rothacher zVg

Blue Kosmetik
Seestrasse 124
8810 Horgen
T +41 44 725 44 66
info@bluekosmetik.ch
www.bluekosmetik.ch
www.bcacosmetic.ch

bluekosmetik
THE PLACE OF BEAUTY AND CARE

Meine/Unsere Firma ist einzigartig, weil ...

... wir mit unserem langjährigen Branchen Know-how, unserer Passion, stetigen Innovationen und intensiven Weiterbildungen unsere Kundinnen und Kunden individuell und gezielt beraten und ihre Haut mit personalisierten Pflegekonzepten nachhaltig verbessern können. Ausserdem sorgen wir als Lehrbetrieb für Nachwuchs in der Branche und bilden regelmässig erfolgreich Kosmetikerinnen aus.

Wir überzeugen unsere Kunden mit ...

... BCARE – unsere eigene Pflegelinie, welche die Haut auf ein Next Level bringt. BCARE wurde von Brigitte Riillo mit einem Expertenteam entwickelt, um neue Massstäbe in der Hautoptimierung zu setzen und dies ohne belastende Zusatzstoffe wie Mineralöle, Silikone, Parabene, Microplastik, Duft- und Konservierungsstoffe. Alle Produkte sind zudem vegan. Nicht nur die Kundschaft von Blue Kosmetik liebt das innovative Pflegekonzept aus Horgen, inzwischen arbeiten bereits mehr als 20 namhafte Institute in der Schweiz erfolgreich mit diesem Konzept von Brigitte Riillo.

Unser neuester Hit/neueste Errungenschaft/Idee ist ...

... unser neues Online-Buchungstool. Praktisch, einfach und unkompliziert kann unsere Kundschaft direkt online Termine buchen.

In wenigen Worten zusammengefasst sind wir ...

... ein achtköpfiges, hochqualifiziertes Team, das sich auf alle Aspekte der Hautoptimierung und des Beautybereichs spezialisiert hat. Unsere Kund*innen stehen bei uns immer im Mittelpunkt und ein 5*-Kundenservice ist für uns eine Selbstverständlichkeit.

Mein Geheimtipp in Horgen ...

... nach einem erfolgreichen Tag geniessen ich und mein Team gerne einen Apéro in der neuen Bar GinGin auf dem Dorfplatz – eine echte Bereicherung für Horgen.

Wohnungsreinigung
Unterhaltsreinigung
Fensterreinigung
Büroreinigung
Baureinigung
Hauswartung

IDA-H
Reinigungsteam GmbH

Tödistr. 48, 8810 Horgen | Zürich - Horgen | 044 / 313 99 44 | www.ida-h.ch

Die HGV Horgen News gratulieren

Die Brupbacher Gatti AG gratuliert ihren Lernenden herzlich zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung 2023 und wünscht ihnen viel Erfolg und Freude im weiteren Berufsleben.



Kisanth Citheravel
Elektroinstallateur EFZ



Leo Hegner
Elektroinstallateur EFZ



Aulon Robeli
Elektroinstallateur EFZ



Louis Borsetta
Büroassistent EBA

BRUPBACHER GATTI
ELEKTRO
TELEMATIK

Brupbacher Gatti AG

8820 Wädenswil

8810 Horgen

www.brupbacher-gatti.ch • info@brupbacher-gatti.ch

Telefon 044 782 61 11

Telefon 044 718 22 22



Wir gratulieren Luca Russo herzlich zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Kaufmann EFZ Bank inkl. BM und wünschen dir viel Erfolg und Freude für die persönliche und berufliche Zukunft.

Bank Zimmerberg AG

Seestrasse 87, 8810 Horgen

BANK ZIMMERBERG
SEIT 1820



Wir gratulieren David Bellé herzlich zur besten Lehrabschlussprüfung des Kantons Zürich als Elektroinstallateur EFZ.

Ammann Elektro AG

Waldhofstrasse 11

8810 Horgen



Wir gratulieren Ahmed Abo Shkir ganz herzlich zur bestandenen LAP und freuen uns, ihn weiterhin in unserem Team begrüßen zu dürfen.

maler wangler Horgen GmbH

Gehrenstrasse 15, 8810 Horgen



Wir gratulieren Hassan Alkinani zur erfolgreichen Abschlussprüfung als Detailhandelsfachmann Nahrungs- und Genussmittel und wünschen ihm das Allerbeste!

Anna Wilhelm Detailhandel GmbH / SPARexpress

Seestrasse 117

8810 Horgen



Wir gratulieren Chantal Wolf herzlich zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Floristin EFZ.

DOFLORES

Zugerstrasse 12

8810 Horgen



Die Feller AG gratuliert ihren Lernenden zum Lehrabschluss 2023!



Matteo Guarnaccia
Mediamatiker



Andreas Adamski
Polymechniker



Matteo Albrecht
Polymechniker



Nico Obrist
Polymechniker



Lenny Kriesi
Kunststofftechnologie



Sarah Bessling
Kauffrau



Semir Salihovic
Logistiker



Paulius Blättler
Konstrukteur



Michael Bürgler
Konstrukteur



Sina Murati
Kauffrau

feller.ch



Wir gratulieren Patrick Hess herzlich zur erfolgreich absolvierten Lehrabschlussprüfung als Montage-Elektriker EFZ.

Ammann Elektro AG
Waldhofstrasse 11
8810 Horgen



Wir gratulieren Willie Kräuchi herzlich zur erfolgreich absolvierten Lehrabschlussprüfung als Montage-Elektriker EFZ.

Ammann Elektro AG
Waldhofstrasse 11
8810 Horgen



Wir gratulieren Melea Krebs herzlich zur erfolgreich bestandenenen Lehrabschlussprüfung als Zierpflanzengärtnerin EFZ.

Gärtnerei Eichenberger
Hubstrasse 25
8942 Oberrieden



Wir gratulieren Leonita Abdullahu von ganzem Herzen zur erfolgreich bestandenenen Lehrabschlussprüfung als Coiffeuse EFZ.

Dätwyler Intercoiffure Horgen
Bahnhofstrasse 10
8810 Horgen



Wir gratulieren Tim Petermann herzlich zur erfolgreich absolvierten Lehrabschlussprüfung als Gärtner EFZ Garten- und Landschaftsbau.

Staub Marcel Gartenbau GmbH
Oberi Chelen 1, 8816 Hirzel



Die HGV Horgen News gratulieren



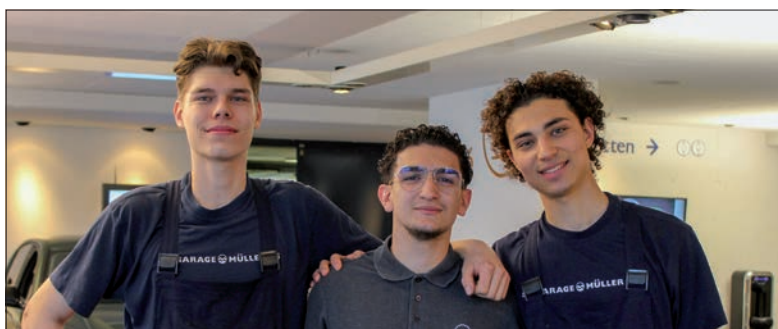
Wir gratulieren Brousk Suleiman von ganzem Herzen zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Coiffeur EBA.

Dätwyler Intercoiffure Horgen
Bahnhofstrasse 10
8810 Horgen



Wir gratulieren Samir Muji zur erfolgreichen Abschlussprüfung als Detailhandelsfachmann Nahrungs- und Genussmittel und wünschen ihm das Allerbeste!

Anna Wilhelm Detailhandel GmbH / SPARexpress
Seestrasse 117
8810 Horgen



Wir gratulieren Dorian Canova (Automobil-Mechatroniker EFZ), Ruben Catania (Detailhandelsfachmann EFZ) und Lemuel Luperto (Automobil-Fachmann EFZ) zur erfolgreich bestandenen Abschlussprüfung.

Seegarage Müller AG
Seestrasse 340, 8810 Horgen



Seline Baumann

Liebe Seline, herzlichen Glückwunsch zur erfolgreich abgeschlossenen Lehrabschlussprüfung als **Carrosserie-Lackiererin**.

Das ganze Taveri Team ist stolz auf dich! Für deine private und berufliche Zukunft wünschen wir dir alles Gute und viel Glück.

Mit den besten Wünschen, Luigi Taveri AG



Offene Lehrstellen

Kauffrau/Kaufmann mit EFZ

Dauer: 3 Jahre
Anforderungen:
Alle Zeugnisse der Oberstufe
Multicheck Privatversicherer

Bewerbungsunterlagen inkl. Motivationsschreiben und Lebenslauf in digitaler Form zustellen

Ansprechpartner:
Christina Lindner

Allianz
Seestrasse 80
8810 Horgen
christina.Linder@allianz.ch



Carrosserielackierer/in EFZ

Dauer: 4 Jahre

Ansprechpartner:
Tobias Pfister

Luigi Taveri
Industriestrasse 21
8820 Wädenswil
T 044 781 13 29



Kaufmann/Kauffrau EFZ Bank (Berufsmaturität möglich)

Dauer: 3 Jahre
Anforderungen: Sek A, Multicheck, Bewerbungen aus der Region werden bevorzugt

Ansprechpartner:
Ilaria Albertani

Bank Zimmerberg AG
Seestrasse 87
8810 Horgen
T 044 727 41 19
ilaria.albertani@bankzimmerberg.ch



Elektroinstallateur EFZ

Dauer: 4 Jahre
Anforderungen: Technisches Interesse, gutes Vorstellungsvermögen, gute Sek B Noten oder Sek A

Ansprechpartner:
Roger Ammann

Ammann Elektro AG
Waldhofstrasse 11
8810 Horgen
T 044 718 20 00
info@ammann-elektro.ch



Offene Lehrstellen

Florist/in EFZ
 Dauer: 3 Jahre
 Anforderungen: Sek A oder B, Freude an Pflanzen und Blumen, Kreativität, handwerkliches Geschick, Freude am Kundenkontakt und Verkauf

Zierpflanzengärtner/in EFZ
 Dauer: 3 Jahre
 Anforderungen: Sek A oder B, Freude an Pflanzen, der Natur und der Arbeit im Freien, körperliche Fitness

Gärtnerei
Martin Eichenberger
 Hubstrasse 25
 8942 Oberrieden
 T 044 720 17 58
 info@blumeneichenberger.ch



Montage-Elektriker EFZ
 Dauer: 3 Jahre
 Anforderungen: Sek B

Elektroinstallateur EFZ
 Dauer: 4 Jahre
 Anforderungen Sek A oder Sek B mit gutem Zeugnis

Ansprechpartner: Peter Gätzi

Stellenangebote für junge Berufseinsteiger bieten wir für Elektroinstallateure.

Brupbacher Gatti AG
 Seestrasse 201
 8810 Horgen
 T 044 718 22 22
 info@brupbacher-gatti.ch
 www.brupbacher-gatti.ch



Gärtner/in Garten- und Landschaftsbau EFZ
 Dauer: 3 Jahre
 (Sommer 2024 bis Sommer 2027)

Gärtner/in Garten- und Landschaftsbau EBA
 Dauer: 2 Jahre
 (Sommer 2024 bis Sommer 2026)

Staub Marcel Gartenbau GmbH
 Oberi Chelen 1
 8816 Hirzel
 T 043 244 50 33
 info@staub-gartenbau.ch



Detailhandel-Fachmann/-frau
Detailhandel-Assistent/-Assistentin
Praktikant/Praktikantin

Dauer:
 Fachmann/-frau 3 Jahre
 Assistent/-in 2 Jahre
 Praktikant/in 1 Jahr

Ansprechpartner:
 Marktleiterin Carla Bernardi

Anna Wilhelm Detailhandel GmbH / SPARexpress
 Seestrasse 117
 8810 Horgen
 se.horgen@spar.ch




Konstrukteur/in EFZ
 4 Jahre | BMS möglich | 2 Lehrstellen

Anforderungen
 Sek. A

Kontakt
 roger.schmidmeister@feller.ch
 Feller AG
 Bergstrasse 70
 8810 Horgen




Polymechaniker/in EFZ
 4 Jahre | BMS möglich | 2 Lehrstellen

Anforderungen
 Sek. A

Kontakt
 roger.schmidmeister@feller.ch
 Feller AG
 Bergstrasse 70
 8810 Horgen




Kunststofftechnologie/in EFZ
 4 Jahre | BMS möglich | 2 Lehrstellen

Anforderungen
 Sek. A / B

Kontakt
 roger.schmidmeister@feller.ch
 Feller AG
 Bergstrasse 70
 8810 Horgen




Logistiker/in EFZ
 3 Jahre | 1 Lehrstellen

Anforderungen
 Sek. B

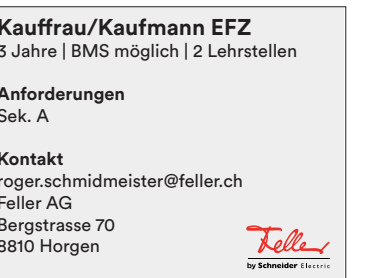
Kontakt
 roger.schmidmeister@feller.ch
 Feller AG
 Bergstrasse 70
 8810 Horgen




Kauffrau/Kaufmann EFZ
 3 Jahre | BMS möglich | 2 Lehrstellen

Anforderungen
 Sek. A


Kontakt
 roger.schmidmeister@feller.ch
 Feller AG
 Bergstrasse 70
 8810 Horgen

Anlagenführer/in EFZ
 3 Jahre | 1 Lehrstelle

Anforderungen
 Sek. B

Kontakt
 roger.schmidmeister@feller.ch
 Feller AG
 Bergstrasse 70
 8810 Horgen



Ihre richtige Wahl für
Revisionen
Buchhaltungen
Steuern

Rufen Sie an, es lohnt sich!
044 729 80 40

Kirchrain 17
 8816 Hirzel
 044 729 80 40
www.burger-treuhand.ch



BURGER
Treuhand AG

Restaurant Kreuz
 HORGENBERG

Grilladen vom HOLTZ-GRILL! bis 3.9.2023

WILD (CH, EU): Mittwoch 6. September bis Sonntag 24. September 2023.
BETRIEBSFERIEN: MO 25. SEPTEMBER BIS UND MIT DI 17. OKTOBER 2023.
METZGETE: Mittwoch 18. Oktober bis Sonntag 5. November 2023.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Restaurant Kreuz
 Bergstrasse 161a, 8815 Horgenberg
 Telefon 044 725 44 72
www.kreuzhorgenberg.ch

Öffnungszeiten
 Montag/Dienstag: Ruhetag
 Mittwoch bis Samstag: 9.00 bis 22.30 Uhr
 Sonntag: 9.00 bis 18.00 Uhr

Geniessen Sie unsere gutbürgerliche, regionale Küche und unsere gemütliche Gartenterrasse.

Ammann Elektro
 Kommunikation mit Strom

Ammann Elektro AG
 Waldhofstrasse 11 | 8810 Horgen | Tel. 044 718 20 00
 Alte Dorfstrasse 12a | 8135 Langnau a.A. | Tel. 044 718 20 05
info@ammann-elektro.ch | www.ammann-elektro.ch

fierz
 KÜCHEN
 seit 1982



Wenn eine Küche, dann eine Fierz Küche!

TEAM 7 www.fierz.swiss 8810 Horgen

In der 5. Generation für Sie da.

Aus **KERN** Gärtnerei wird
KERN Garten AG

Beratung & Planung
 Gartenunterhalt & Gartenbau
 Pflanzenhotel
 In- & Outdoor Begrünung
 Hydrokultur & Service
 Eventfloristik & Kurse



Glärnischstrasse 54
 8810 Horgen
 044 728 82 82
info@kerngarten.ch
www.kerngarten.ch

KERN
 GARTEN AG

750 Whiskys

HIGHLAND SINGLE MALT SCOTCH WHISKY

Eddie's Whiskies

Dorfstrasse 27
 8810 Horgen
 Mi - Fr 12 - 18 h
 Sa 11 - 16 h

www.eddies.ch
 043 244 63 00

Shell-Tankstelle

Malergeschäft «Autowösch»

Seit mehr als **120** Jahren für Sie da

Geb. Keller

8810 Horgen, Rütelerstrasse 4
 Telefon 043 244 66 22
info@gebrueder-keller.ch
www.gebrueder-keller.ch



«Wir lieben und leben das Thema Wein»

Mit einem Online-Weinshop haben sich Natascha und Oliver den Traum, im Weinbusiness Fuss zu fassen, erfüllt. Die beiden sind fasziniert von der Vielfältigkeit dieses Naturproduktes. Wenn man bedenkt, dass Wein lediglich aus dem Vergären von Saft einer einzigen Frucht entsteht und es dennoch so viele verschiedene Farben, Aromen, Stile und Arten davon gibt. Das ist einmalig! Cianelli Wines bietet Weine von kleinen, nachhaltig produzierenden Weingütern an, zu fairen Preisen. Die Produktion ist oftmals sehr limitiert und kann meistens nur bei Cianelli Wines oder bei sehr wenig anderen Weinhändlern in der Schweiz bezogen werden. Die Weinliebhaber Natascha und Oliver Cianelli lieben es, mit einem Glas Barolo «Undicicomuni» von Arnaldo Rivera auf das Leben mit all seinen Genüssen anzustossen.

 Iris Rothacher

 zVg

Cianelli Wines
 Gehrenstrasse 36
 8810 Horgen
www.cianelli-wines.ch



Meine/Unsere Firma ist einzigartig, weil ...

... wir Weine anbieten die meistens sehr begrenzt erhältlich sind und nur bei uns bezogen werden können.

Wir überzeugen unsere Kunden ...

... in dem wir gezielt Weine aussuchen, welche möglichst nachhaltig (wenn möglich biologisch) produziert werden, höchste Qualität aufweisen, nicht in Massen angebaut werden und zu einem fairen Preis erhältlich sind. Wir lieben und leben das Thema Wein und möchten diese Begeisterung weitergeben.

Unser neuester Hit/neueste Errungenschaft/Idee ist ...

... ein Rotwein, der von einem Walliser Brüderpaar auf Ibiza hergestellt wird. Diesen haben wir rein zufällig in den Ferien entdeckt, als uns die Weinkarte nicht überzeugte und die Kellnerin uns diesen Wein anbot. Er heisst «Blacknose» und hat den Namen aufgrund der Schwarznasenschafe im Wallis – unbedingt probieren! Es werden nur 2'500 Flaschen pro Jahr produziert.

In wenigen Worten zusammengefasst sind wir ...

... die coolsten und sympathischsten Weinverkäufer am linken Zürichseeufer...

Mein Geheimtipp in Horgen ...

... so geheim ist dieser Tipp auch nicht mehr, aber der Sehblick und das GinGin sind schon ziemlich cool!

PHYSIOTHERAPIE BIANCHI

- Physiotherapie und Massagen
- Von allen Krankenkassen anerkannt
- Sturzprävention & Gleichgewichtstraining

Asylstr. 18 - c/o Tertianum Horgen

Tel.: 076 215 89 07

info@physiotherapiebianchi.ch

www.physiotherapiebianchi.ch

Member of

swiss aquatics

swimming medical team



**Gipsergeschäft
N. Schirmer AG**



Hanegg · Gehrenstegweg 2 · 8810 Horgen

Pirmin Schirmer
eidg. dipl. Gipsermeister
pirmin.schirmer@bluewin.ch

T 044 725 38 39
F 044 725 38 28
M 079 219 85 75

PAKRU HAT DEN SCHWAN!



Parkett Teppiche Bodenbeläge Laminat Reparaturen verlegen schleifen versiegeln



**Holztechnik
PAKRU GmbH**

W. Bühler 8810 Horgen 044 725 82 18

Wir verlegen worauf sie stehen...

Wir suchen eine Teamverstärkung als Bodenleger/in

**PORTRÄTS &
HEADSHOTS**
FOTOS WIE EIN FESTER HÄNDEDRUCK

**INDIVIDUELL.
AUDRUCKSSTARK.
SYMPATHISCH.**

FOTOSTUDIO SEEHALLEN HORGEN
WWW.MARENKINDLER.COM
NATEL 079863236

M
MAREN KINDLER



GÄRTNEREI/BLUMEN
M. Eichenberger
Eidg. dipl. Gärtnermeister/Florist

Hübstrasse 25 Bahnhofstrasse 10
8942 Oberrieden 8810 Horgen
Telefon 044 720 17 58 Telefon 044 725 12 33

Willkommen bunte Herbstzeit!

Jetzt aktuell:

- Herbstzauberpflanzen
- Sonnenblumen aus Eigenproduktion
- Kürbisse aus der Zürichseeregion
- Pflanzen-Überwinterung

Wir freuen uns auf Sie in Oberrieden und Horgen.
www.blumeneichenberger.ch

INTERCOIFFURE
DÄTWYLER
DAETWYLER-INTERCOIFFURE.CH

BLONDME
WEIL DAS PERFEKTE
BLOND VIELFÄLTIG IST

Baumann HJ
Sonnen- & WetterSchutz GmbH

45 JAHRE

Beratungen ♦ Lieferungen ♦ Montagen ♦ Reparaturen
Renovationen ♦ Neubauten ♦ Umbauten

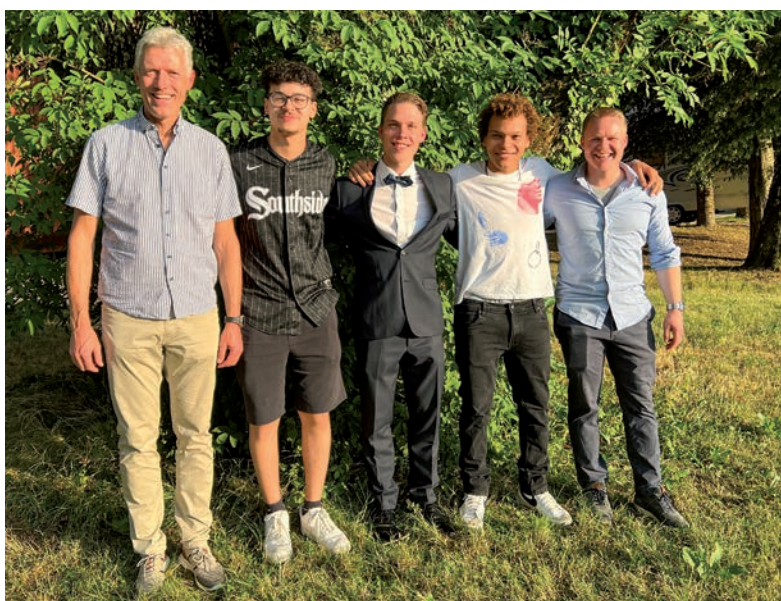
www.hjbaumann.ch ♦ info@hjbaumann.ch
Gehrenstrasse 11 ♦ 8810 Horgen ♦ Telefon 044 725 71 56

Bestes QV des Kantons Zürich als Elektroinstallateur EFZ

David Bellé schliesst seine Lehre bei der Ammann Elektro AG als bester Elektroinstallateur EFZ des Kantons Zürich ab.

 Ammann Elektro AG

 Ammann Elektro AG



Geschäftsführer Roger Ammann freut sich mit den Absolventen und dem Berufsbildner Daniel Gerber über die erfolgreichen Lehrabschlüsse.

Die Freude ist gross, als am 6. Juli 2023 an der Diplomfeier der Elektroberufe in der Eulachhalle in Winterthur der 20-jährige Hirzler David Bellé mit der Note 5.7 als bester Elektroinstallateur EFZ des Kantons Zürich aufgerufen wird. Die anwesenden Familien- und Firmenmitglieder zusammen mit allen anderen Besuchern lassen ihm den wohlverdienten Applaus zukommen. Die Ammann Elektro AG gratuliert David Bellé herzlich zu seinem hervorragenden Lehrabschluss und wünscht ihm für seine Zukunft alles Gute. Patrick Hess und Willie Kräuchi haben ebenfalls bei der Ammann Elektro AG ihre Lehre absolviert und ihr Qualifikationsverfahren als Montage-Elektriker EFZ erfolgreich abgeschlossen. Sie werden beide die Zu-

satzlehre zum Elektroinstallateur EFZ in Angriff nehmen, um in zwei Jahren diesen Abschluss zu erreichen. Auch diesen beiden jungen Männern gratuliert die Ammann Elektro AG herzlich zur bestandenen Lehrabschlussprüfung und ganz besonders zu ihrer Entscheidung, die Zusatzlehre zu absolvieren.

Ammann Elektro AG

Waldhofstrasse 11

8810 Horgen

Tel. 044 718 20 00

www.ammann-elektro.ch



Ausstell-Küchen und -Badezimmer jetzt reduziert!

Die Küchen- und Badezimmer-Ausstellung von Fust an der Seestrasse 149 in Horgen wird im Herbst komplett umgebaut.

 Dipl. Ing. Fust

 Dipl. Ing. Fust

Fust investiert am Standort Horgen und wird Mitte November eine komplett erneuerte Küchen- und Badausstellung präsentieren. Nun müssen eine Vielzahl top ausgestatteter Küchen und Badezimmer liquidiert werden. Diese bietet Fust Umbauinteressierten kurzfristig zu stark reduzierten Preisen an. Diese Modelle können individuell auf das Raummass des Kunden ergänzt und angepasst werden.

Der Fust-Fachberater nimmt dazu in den Räumlichkeiten des Kunden Augenschein und erstellt auf dieser Basis eine unverbindliche Offerte. Auf Wunsch organisiert der Fust-eigene Bauleiter alle für den Umbau erforderlichen Handwerker – mit Gesamtgarantie durch FUST.

Fust ist seit 15 Jahren mit eigener

Ausstellung auf 2 Etagen an der Seestrasse 149 vertreten. Seit mehr als 45 Jahren baut Fust Küchen und Badezimmer in der ganzen Schweiz um – heute mit 100 eigenen Schreibern. Neben dieser jahrzehntelangen Erfahrung profitiert der Kunde von einem umfangreichen Dienstleistungspaket: So bietet Fust lebenslange Garantie auf alle Möbel sowie dank eigenem Reparaturservice bis zu 12 Jahren Garantie auf Einbaugeräte.

Dipl. Ing. Fust – Fust Küchen und Badezimmer

Seestrasse 149, 8810 Horgen

T 044 718 17 67

kuechen-baeder@fust.ch

Fust | Küchen
Und es funktioniert. | Badezimmer
Renovationen



Eins von vielen Badmöbeln, die jetzt abverkauft werden.



Ausstellungsstücke sind nun bis zu 70% reduziert.

IMPRESSUM

Kontakt HGV**Dan Warscher (Präsident)**

T 044 599 11 06

info@warscher.ch

Jrene Mehr**(HGV News Weihnachtsmarkt,
Strassenfest)**

T 044 725 66 05

info@maler-wangler.ch

Martin Winkler (Aktuar)

T 044 729 93 62

m.winkler@baumanntransporte.ch

Nicole Mattheießen**(Mitgliederwesen/Website)**

T 078 923 16 61

bodyandeye@gmx.ch

Daniel Burger (Kassier)

T 044 729 80 40

daniel@burger-treuhand.ch

Adrian Grond**(Ansprechperson Detaillisten)**

T 044 725 42 13

info@grond-metzgerei.ch

Christoff Iten**(Ansprechperson Handwerker/
Lehrlingswesen)**

T 044 725 13 13

beratung@liftberatungen-iten.ch

Pascal Geromini**(Reisen, Ausflüge, Events /
Ansprechperson Dienstleister)**

T 079 795 24 99

pascal.geromini@mobiliar.ch

GEMEINSAM
LOKAL FÜR
HORGEN**DAS NEUE TEAM
DER HGV HORGEN NEWS**Haben Sie Fragen, Anregungen oder Ideen?
Bitte zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren.**Redaktion**

Iris Rothacher, redaktion@hgv-horgen.ch

T 079 223 70 41

Anzeigen/Druck

Beat Zbinden, druck@hgv-horgen.ch

T 079 358 59 68

Gestaltung

Franziska Langenbacher

hgv@paradebeispiel.ch

HGV-NEUMITGLIEDER

**Wir heissen folgende Neumitglieder in
unserem Kreis willkommen:****Landrestaurant Hanegg GmbH**

Mattiello Wolfgang

Zugerstrasse 310, 8810 Horgen

T 044 725 42 47

www.restauranthanegg.ch

info@restauranthanegg.ch

Hubrun Beratungen GmbH

Regula Alea Huber Brun

Zugerstrasse 7, 8810 Horgen

T 079 303 44 53

www.hubrun.ch

r.huber@hubrun.ch

Lakeside School Horgen

Christa Neukom

Alte Landstrasse, 33-35, 8810 Horgen

T 043 244 00 70

www.lakesideschool.ch

c.neukom@lakesideschool.ch

Physiotherapie Bianchi

Eugenio Bianchi

Dorfgasse 25, 8810 Horgen

T 076 215 89 07

www.physiotherapiebianchi.ch

info@physiotherapiebianchi.ch

Sibylle Hoegger

Löwengasse 28, 8810 Horgen

T 076 344 39 52

contact@sibyllehoegger.ch

AGENDA FÜR HGV-MITGLIEDER

1. – 3. Dezember 2023

Weihnachtsmarkt Horgen

28. – 29. Januar 2024

HGV Skitage

NÄCHSTE HGV HORGEN NEWS

Die nächste HGV Horgen News erscheint
am **23. November 2023**.Der Redaktions- und Anzeigenschluss ist
am **6. November 2023**.

TEILNAHMEBEDINGUNGEN HGV RÄTSELPASS

Bitte senden Sie das gesuchte Lösungswort an:Druckerei Studer AG, Stichwort HGV Kreuzworträtsel, Burghaldenstrasse 4, 8810 Horgen
oder per E-Mail an druck@hgv-horgen.chDie Gewinnerinnen oder Gewinner werden per Los ermittelt und schriftlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über das Kreuzworträtsel und die Gewinnermittlung wird keine Korrespondenz geführt. **Teilnahmeschluss ist der 16. Oktober 2023.**

Handwerks- und Gewerbeverein Horgen

**Weihnachts
MARKT**

IM DORFKERN IN HORGEN

1.-3. Dezember 2023

Name des Vereins: Ludothek Hirzel

Präsidentin: Marianne Heyer

Ehrenamtliche Helferinnen:
Marianne Heyer, Susanne Hofmann,
Sibylle Volkmer, Astrid Staub

www.ludo.ch

ludothek.hirzel@gmail.com



Ausleihen statt kaufen = Nachhaltigkeit

Der Verein Ludothek Hirzel verleiht altersgerechte Spiele und Spielsachen für Kinder und Erwachsene. Neben der Präsidentin Marianne Heyer kümmern sich weitere vier ehrenamtliche Ludothekarinnen um fast 1000 Spiele. Die HGV Horgen News hat bei Marianne Heyer nachgefragt.

Welches sind die Ziele Ihres Vereins?

Spiele ist eine kulturelle Tätigkeit, die Jung und Alt zusammenbringt. Spielen fördert soziale und motorische Kompetenzen. Oft kennen Kinderwünsche keine Grenzen, was eine ständige Bewährungsprobe für die elterliche Standhaftigkeit bedeutet. Da kommt eine Ludothek wie gerufen. Hier können Sie zu günstigen Konditionen unverbindlich ein oder mehrere Spiele ausleihen und entdecken.

Worauf sind Sie in Ihrem Verein besonders stolz?

Die Ludothek Hirzel wurde im Jahr 1991 von einer Gruppe Hirzler Frauen eröffnet und ist zusammen mit etwa 340 Ludotheken an den Dachverband der Schweizer Ludotheken (www.ludo.ch) angeschlossen. Die Schweizer Ludotheken beschäftigen über 3800 Mitarbeitende, verfügen über ein Sortiment von fast einer halben Million Spiele und etwa 840'000 Spiele wurden ausgeliehen. Der Verband zählt ungefähr 92'550 aktive Kunden und bietet verschiedene Weiterbildungen für die Mitarbeitenden an.

Spielesortiment, das die dritte Dimension erleben lässt, mit den etwa zehn verschiedenen Kugelbahnsystemen, mit Lego-oder Anker-Steinen bauen, mit Bauklötzen oder magnetischen Bausystemen. Immer aktuelle Gesellschaftsspiele, die mit Karten, Würfeln, Rätseln, Glück und Strategie zum Ziel führen.

Welches ist für den Verein momentan die grösste Herausforderung und wie wollen Sie diese meistern?

Aktuell verfügt die Ludothek Hirzel über ein Sortiment von fast 1'000 Spielen und Spielgeräten und betreut etwa 50 aktive Kundenfamilien mit und ohne

Kinder in verschiedenen Altersgruppen. Jedes Jahr erscheinen zahlreiche neue Spiele auf dem internationalen Spielmarkt, und wir sind stets bemüht, unser Angebot auf einer breiten Basis bestmöglich zu erneuern und zu ergänzen. Leider sahen wir uns wegen Personalmangels gezwungen, die Öffnungszeiten zu reduzieren, hoffen aber, dass sich diese Situation in Zukunft wieder normalisiert. Am jährlichen Hirzler Herbstmarkt bewirtschaften wir einen Kaffee- und Kuchenstand. Mit der Primarschule organisieren wir einen Spielnachmittag und gestalten ebenfalls Spielnachmittage für die Senioren.

Welches Ziel möchten Sie als Verein als nächstes erreichen und wie?

Seit dem Zusammenschluss der Gemeinden Horgen und Hirzel ist es uns gelungen, neue Kunden aus der Seegemeinde zu gewinnen. Jedoch ist es uns ein Anliegen, diesen Kundenstamm noch zu vergrössern. Wir sind mit dem Postauto (Haltestelle neben der Ludothek) und dem Auto (Parkplatz bei der reformierten Kirche) in kürzester Zeit erreichbar und interessierten Bewohnern zeigen wir gerne unsere Ludothek.

Gibt es etwas, das Sie von der Gemeinde erwarten oder sich von ihr wünschen? Und wenn ja, was?

Unser ehrenamtliches Engagement wird von der Gemeinde geschätzt und unterstützt und dafür sind wir sehr dankbar. Es wäre noch wünschenswert, wenn die Gemeinde gewisse bauliche Verbesserungen am Ludothek-Lokal übernehmen könnte und uns damit die Arbeitsbedingungen erleichtern würde.



Auszugstische von TEAM7.
Genial einfach. Einfach genial.

ammann
Wohnen in seiner schönsten Form

Ammann Inneneinrichtungen
Seestr. 160 · 8810 Horgen
Tel. 044 718 22 44
www.ammann-horgen.ch



Sudoku

Sudoku wird auf einem Raster von 9 x 9 Feldern gespielt. Innerhalb der Zeilen und Spalten befinden sich 9 «Quadrate» (bestehend aus 3 x 3 Feldern). Jede Zeile, Spalte und jedes Quadrat (je 9 Felder) muss mit den Zahlen 1–9 ausgefüllt werden, ohne die Zahlen innerhalb der Zeile, Spalte oder des Quadrats zu wiederholen.

Passt.

Boutique Banking – ganz auf Sie zugeschnitten.

BANK ZIMMERBERG

seit 1820

		4	7		6	9		
		7	8		2	5		
3	5						7	8
6	8						5	2
2	4						6	7
4	6						1	9
		2	5		4	6		
		8	9		7	4		

3								9
		9	7		2	5		
	7			4			8	
	2			5			4	
		4	3		9	6		
	6			1			3	
	9			8			2	
		6	5		3	1		
2								4



Skiferien 23/24

Mit Bühler Reisen abwechslungsreiche Skitage in verschiedenen beliebten Skigebieten erleben. Die ausgewählten Destinationen bieten eine Vielzahl von Pisten und Aktivitäten für Skifahrer jeden Niveaus.

Informieren Sie sich jetzt!



Bühler AG Hirzel | Zugerstrasse 3 | CH-8816 Hirzel | Tel. 044 729 92 41

Machen Sie mit und gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von CHF 100.–. Viel Glück!

Glasgefäß	ital. Autorennstrecke	gleichgültig	munter, verkehrreich	persönlich	Sportkürzel: Schweiz	ein Schiff kapern	Softwareaktualisierung	Abk.: Internat. Olymp. Komitee	amerik. Viehfarmen	ital.: Alter	Entlöhnung						
Peinlichkeit	elliptisch	glätten	Farbe beim Roulette	franz. Bez. für die UNO	Schnitzel	Berg bei Luzern (2120m)	Vorn. der Krimiautorin Leon			Rufname von Pacino							
Last- und Reittier	Kurzw.: Fliegerabwehr	Anstecknadel				röm. Zahlzeichen: zwei	'Reich der Mitte'										
Abk.: Hochfrequenz		besonders herausgehoben			Disneys kleine Meerjungfrau	3				mathe. Begriff							
			Feigling (ugs.)	Abk.: Techn. Universität	ind. Gott des Feuers		Vorn. von alt Bundesrat Villiger		2								
engl. Frauenname	brit. Admiral †1657 (Robert)	austral. Laufvogel					Injektionsgerät	brasil. Fussballidol †		Gebirgsstock in GR (Piz ...)	Haushaltspläne						
		7	Teil schott. Familiennamen	eine Trompete	Gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von CHF 100 von GROND METZGEREI												
Abk.: Abbildung	Senkblei	Initialen des Dichters Frisch														Oper von Verdi	Bau-tätigkeit der Vögel
franz.: nach Art von		Zuruf an Zugtiere: Rechts!											weibl. Märchengestalt			Schutzpatronin der Mütter	
das Essen zubereiten																	
		zum Verzehr geeignet	angenehmes Befinden										Verlust	Billardstock	zwecks		Initialen Spielbergs
Kunststoff (Abk.)	Bluterguss	kleine, unbestimmte Menge	4		Teil des Wortes	Scharfsinn (franz.)	Flächenmass (Mz.)	ital. Hauptstädter	Energie-teilchen			öfter					
Geschichtswissenschaftler							Rauschgift aus Mohn				Hühner-vogel	Abk.: Europa-meisterschaft					
mit Worten	Nutz-tier	wahr-sagen						die Land-wirt-schaft betreff.		Vorn. des belg. Malers Magritte							
	5			türk. Staatsmann †1993	Gattin des Gottes Zeus		eingedickter Fruchtsaft	alt-röm. Kaiser (Mark)				Frage-wort					
Vorname der Farrow		Budget	Loch in der Nadel				Streich-instrument		1	Vorn. der Schau-spielerin Blanchett	Init. des Schau-spielers Roderer						
Titulierung		6			Gefäss im Haushalt			poet.: Wiese		silber-glänzendes Metall							
		Abk.: Stück	engl.: er		Abk.: Rekruten-schule		Internet-Abk.: Liechtenstein	Hauptstadt des Aargaus				en vogue					
Abk.: Stunde	Wüste in Nordafrika			8		made-gassischer Halbaffe			9	schweiz. Kabarettist (Andreas)							
durch					tiefe Zuneigung					Netzball-spiel							

-
-
-
-
-
-
-
-
-

Bitte senden Sie das gesuchte Lösungswort an: Druckerei Studer AG, Stichwort HGV Kreuzworträtsel, Burghaldenstrasse 4, 8810 Horgen oder per E-Mail an druck@hgv-horgen.ch

Teilnahmeschluss: 16. Oktober 2023
 Teilnahmebedingungen: siehe auf Seite 26

Traumschöne Hochzeitskreationen.
Dekoratives für kleine und grosse Anlässe.
Trost spendende Werke.



DOFLORES

Annette Reich | Zugerstrasse 12 | 8810 Horgen
T 044 725 49 91 | www.doflores.ch

Hotz Transporte

Inh. Patrick Fässler
Hüttenstrasse 19
8810 Horgen - Arn
Telefon 044 726 07 57
Mobile 079 437 30 80

wir bewegen...

Kranarbeiten – Transporte

Telle

by **Schneider Electric**



caprez
ingenieure

Zürich | Horgen | Rapperswil | Wetzikon | www.caprez-ing.ch



GREIL AG
BAUGESCHÄFT
& ZIMMEREI
Teufenbachstrasse 3, 8810 HORGEN
044 725 27 21, info@greil-ag.ch

Blumen Bürgler Hirzel

Gartenunterhalt & Gartenpflege
Gartenumänderungen

E-Mail: blumen-buergler@bluewin.ch
Tel: 044 729 91 91
Natel: 079 442 19 23



GERBER H. P.
ELEKTRO AG
seit 1986

Horgen

Seestrasse 305, 8810 Horgen
Tel. 044 725 42 97, Fax 044 725 42 57
Zugerstrasse 23, 8810 Horgen
Tel. 044 770 11 01

Oberrieden

Bickelstrasse 22, 8942 Oberrieden
Tel./Fax 044 720 06 29

Internet: www.baeckerei-vetterli.ch
E-mail: info@baeckerei-vetterli.ch



altner 
DIE WÄRMEMACHER
Telefon 043 244 10 00

CLEANSI

 Reinigungen GmbH

Aaweierstrasse 3  8810 Horgen  Telefon 044 202 08 08
Mobile 079 422 19 14  www.cleansi-reinigungen.ch

«Die Musikmäuse helfen den Bienen»

Ein Konzert für Kinder mit der Harmoniemusik Helvetia.

Die Musikmäuse stecken mitten in der Vorbereitung für ihr Winterkonzert am Sonntag, 24. September 2023, um 16.30 Uhr in der Festhütte Käpfnach. Da erreicht sie der Brief der Bienenkönigin mit der Bitte, ihrem Bienenvolk zu helfen. Der Weg zu den Bienen ist lange und beschwerlich. Aber die Mäuse nehmen die Strapazen auf sich und helfen ihren Bienenfreunden. Gemeinsam erleben sie spannende Abenteuer, werden bei den Bienen freudig empfangen und mit einem unvergesslichen Fest belohnt.

Die Geschichte richtet sich an Kinder ab vier Jahren und bezieht diese mit Tanz und Bewegung in die Handlung

ein. Die 50 Mitwirkenden der Harmoniemusik untermalen den Ablauf der Geschichte und sorgen für die passende Stimmung und Rhythmik. Die Kinder treten aus dem Publikum und bewegen sich zur Musik und zur Handlung. Sie werden so spontan Teil der Aufführung.

Das Werk «Die Musikmäuse» wurde 2021 im Rahmen des Förderpreises des Schweizer Jugendmusikverbands mit dem 1. Platz ausgezeichnet.

// Sonntag, 24. September 2023, 16.30 Uhr, Festhütte Käpfnach, Horgen. Eintritt frei.



«New in Horgen» auf Englisch und «Hernerpark»-Führung auf Deutsch

Der Verkehrsverein Horgen (VVH) wartet im Herbst gleich mit drei Führungen auf.



Der VVH bietet wieder die Führung «New in Horgen» an. Jharna Patel – englischsprachiges Vorstandsmitglied führt englischsprachige Interessierte durch Horgen und informiert über besondere Gegebenheiten, Bräuche und nützliches Alltagswissen. Mit anderen Worten: MUSTs and DON'Ts. Nicht nur bei

Neuzuzügern ist diese Führung beliebt, erfahren die Teilnehmer doch auch Wissenswertes über Horgen. Manch einer, der schon länger hier lebt, bereut es, diese Führung nicht früher besucht zu haben. Auch die allseits beliebte von Hans Georg Schulthess durchgeführte «Hernerpark»-Führung wird im Herbst



wieder angeboten. Interessenten sollten sich so schnell wie möglich anmelden. Die Plätze für die Führung durch das private Anwesen mit exotischer Flora und denkmalgeschütztem Badepavillon sind schnell ausgebucht.

**// «New in Horgen» am 30. September um 10:30 Uhr.
«Hernerpark» am 7. Oktober um 10 Uhr.**

Anmeldung per E-Mail an: vh@horgen.ch oder baechti@bluewin.ch oder 079 766 64 38

Impressionen vom Fiirabigmärt in Horgen

📷 Iris Rothacher

